1. CONTENIDO 1
2. LOCALIZACION DE LOS CONTROLES 3
3. ANTES DE CONDUCIR 4
4. USO DE RECAMBIO ORIGINAL 4
5. CONDUCCION SEGURA 5
6. CONDUCCION 6
7. USO DE LOS INDICADORES 7
Relojes 7
Uso del contacto 8
Bloqueo de la dirección 8
Apertura asiento 8
Uso de los conmutadores 9
Gancho portacasco 11
Frenos 11
8. Advertencias y Precauciones importantes antes de encender el motor 12
Metodología para encender el motor 13
9. LA MEJOR MANERA DE CONDUCIR 13
El control de la apertura del gas 13
Métodos de aparcamiento 13
10. INSPECCION Y MANTENIMIENTO ANTES DE CONDUCIR 14
Inspección de rutina 14
Inspección aceite motor 15
Inspección nivel gasolina 16
Inspección nivel aceite transmisión y cambio del mismo 16
Inspección y ajuste del juego de los frenos 16
Inspección disco de freno 17
Ajuste de la apertura de la caña del gas 19

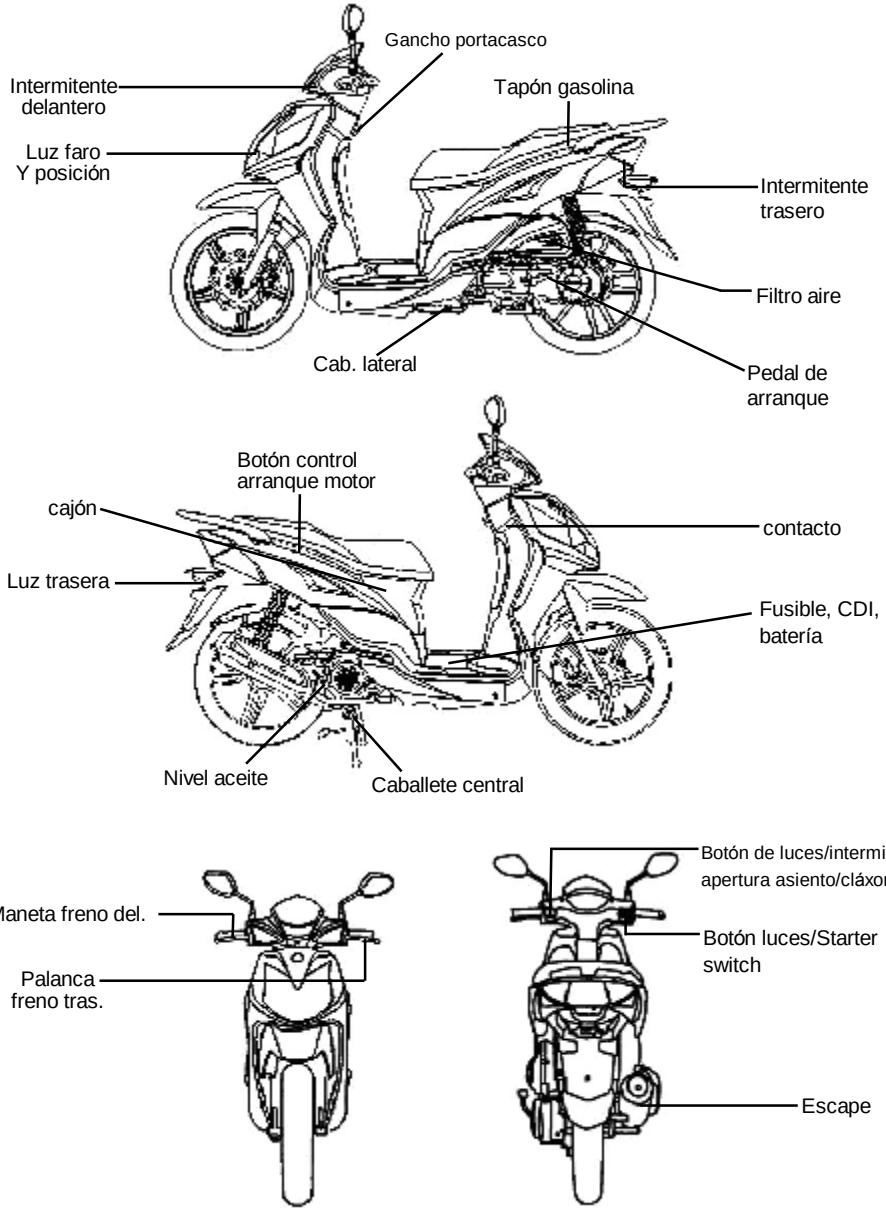
PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Inspección de los neumáticos 19
Inspección de la dirección y amortiguación delantera 20
Inspección y mantenimiento de la batería 20
Comprobando y cambiando los fusibles 21
Comprobando los intermitentes y el claxon 21
Comprobando la óptica delantera y el piloto trasero 22
Comprobando las luces de freno 22
Comprobando la lubricación de los cuerpos de diversos elementos 22
Comprobando la bujía 22
Comprobando el filtro del aire..... 23
11. ..... CUANDO HAY ALGO ANORMAL O ALGUN PROBLEMA 24
Diagnosis cuando no enciende el motor 24
12. .....CDI. INSTALACION ELECTRICA 24
13. .....SUGERENCIAS DEL USO DE LA GASOLINA 24
14. ..... ACEITE TRANSMISION 24
2. LOCALIZACION DE LOS CONTROLES 25
16.TABLA DE MANTENIMIENTO PERIODICO 26
17. ..... ESPECIFICACIONES 27

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

2. LOCALIZACION DE LOS CONTROLES

MODELO: SYMPHONY SR125（AZ12W1-T）/ SYMPHONY SR150（AZ15W2-6）



PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

3. ANTES DE CONDUCIR

Este manual describe el uso correcto de esta motocicleta incluyendo consejos para salvaguardar su integridad cuando conduzca este vehículo.
Le rogamos que lea atentamente el manual antes de usar su motocicleta.

Familiarícese con estas medidas preventivas antes de empezar a conducir. No intente utilizar la motocicleta antes de tener conocimiento de todos sus controles y necesidades y de recibir la enseñanza adecuada en seguridad y técnicas de conducción..

Gracias por haber elegido una motocicleta SANYANG :
Para garantizar el perfecto funcionamiento de su motocicleta, es necesario realizar inspecciones periódicas así como un mantenimiento regular . Recomendamos que realice la primera revisión a los 300 kilómetros de uso. Después recomendamos la realización de una revisión cada 1000 km. Las revisiones siempre deberá efectuarlas un concesionario oficial SANYANG..

Ÿ .En el caso de que la motocicleta sufriera modificaciones en su construcción o características respecto a los dibujos y esquemas del manual de usuario o de los catálogos, prevalecerán las características de la motocicleta último modelo

4.USE RECAMBIO ORIGINAL

Para mantener las prestaciones del vehículo, cada parte, su material y mecanización deben cumplir unos requisitos . " **Recambios Originales SYM"** están hechos con los mismos materiales y patrones de calidad usados para construir la motocicleta. Ninguna pieza se saca al mercado sin cumplir los requisitos exigidos por nuestros ingenieros y sin ser sometida a exhaustivos controles de calidad. Por ello cuando deba hacer una reparación o sustitución de alguna pieza, debe usted adquirir "**Recambios originales SYM**" en los "**Concesionarios o Servicios Oficiales SYM** ". Si compra un recambio más barato o una imitación en el mercado auxiliar, no le garantizamos su calidad ni durabilidad. Además esto causará disminución de las prestaciones, así como posibles problemas en su motocicleta.

ÿ Use siempre **Recambios originales SYM** para mantener las máximas prestaciones de su motocicleta y asegurar una larga vida útil.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

5. CONDUCCIÓN SEGURA

Es muy importante estar alerta y vestir ropa apropiada cuando conduzcamos nuestra motocicleta. Respete las normas de circulación , así como las señales de tráfico, no se precipite conduciendo y hágalo con precaución. Normalmente la gente conduce su nueva motocicleta con prudencia al principio, pero con el paso del tiempo podemos cometer imprudencias al confiarnos, este exceso de confianza puede resultar en un accidente..

Recuerde:

- Lleve siempre casco cuando conduzca su motocicleta. Asegúrese que el casco está bien sujeto.
- Ropa con protección, guantes y gafas u otras protecciones para los ojos son muy recomendables.
- Vista ropa y el calzado apropiados. Si nuestra ropa se nos abre o se nos cae puede llegar a entorpecer nuestra conducción al engancharse al manillar u otra parte de la motocicleta.
- Coja el manillar con ambas manos cuando conduzca. No conduzca con una mano . Mantenga los pies dentro de la plataforma de la motocicleta o en los estribos.
- Respete siempre el límite de velocidad así como las normas y señales de tráfico.
- Asegúrese de realizar las reparaciones y las revisiones necesarias según las tablas de mantenimiento. Para cualquier reparación diríjase a un concesionario oficial Sanyang.

¡ATENCION!!

- Mientras conduce, el escape está a alta temperatura. El pasajero tiene que tener cuidado de colocar los pies en los estribos para no quemarse con el escape.
- Después de conducir, el escape está muy caliente y permanece caliente un rato después de estar parado la motocicleta. Tenga cuidado de no quemarse al hacer alguna operación de mantenimiento en la motocicleta.
- Después de conducir, el escape está muy caliente. Tenga cuidado al aparcar el vehículo con el fin de evitar posibles quemaduras a terceros con el escape.

ATENCION:

¡No modifique su motocicleta! Modificarla, quitar partes originales ,montar recambio no original o repararla en un taller no autorizado por Sanyang, hace la motocicleta insegura e ilegal para su uso. Cualquiera de estos casos conlleva la pérdida de la garantía. Modificar el vehículo es ilegal. Las modificaciones alteran las características del vehículo. La modificación del motor puede producir la pérdida de prestaciones, así como averías en el mismo, acortando la vida útil del vehículo. La instalación de componentes de potenciación conlleva la perdida de garantía

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

6. CONDUCIENDO

- La postura de conducción afecta a su seguridad. Mantenga su posición en el centro del asiento, si coloca su peso al final del asiento, el peso sobre la rueda delantera es menor y la dirección irá más suelta. Intente que sus brazos , espalda, hombros y manos estén colocados en una situación cómoda para reaccionar rápido en caso de ser necesario. Es peligroso conducir el vehículo con un agarre inestable.
- Será mucho más sencillo girar si el conductor se inclina ligeramente cuando gira. Por el contrario será mucho más difícil si permanecemos rectos y no inclinamos el vehículo.
- Es más difícil conducir en carreteras con baches, desniveles o sin asfaltar. Intente conocer las condiciones de la carretera y use la fuerza de sus hombros para controlar la dirección. Ajuste su velocidad a las condiciones de la carretera y del tráfico.
- Sugerencia: No cargue objetos en el manillar para evitar que entorpezca su seguridad y la estabilidad de la dirección.

ATENCION:

Sobrecargar el vehículo puede volverlo inestable y difícil de conducir, ya que cambia el centro de gravedad , lo cual puede afectar a su seguridad. No sobrepase la carga autorizada.

ATENCION:

- Ponga equipaje o peso, solo en los lugares específicamente destinados a ello.
- No ponga objetos inflamables como papel, plástico, etc, u otros objetos sobre las tapas o el motor. Poner objetos en estas zonas puede resultar en un fuego o en daños a la motocicleta.

Sugerencia:

Para potenciar el rendimiento del vehículo y alargar su vida:
El primer mes o los primeros 1000km es el periodo de rodaje del motor y otros componentes. Evite hacer cambios bruscos de velocidad y mantenga su velocidad por debajo de 60 km/h.

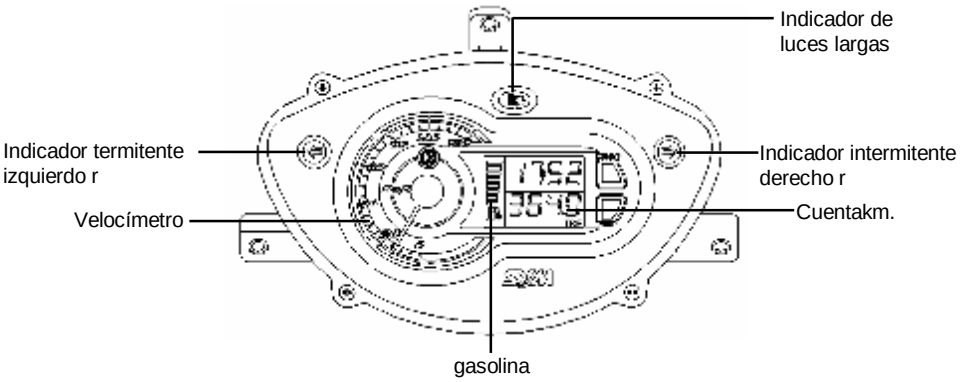
PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

7.USO DE LOS COMPONENTES

(Operaciones básicas para las SYM 4 tiempos de 125. refrigeradas por aire que pueden sufrir variaciones según los diferentes modelos. Por favor consulte al final del presente manual.)

RELOJES

Los relojes pueden variar según los modelos pero la localización suele ser la misma.



⚠ No limpie los componentes plásticos, como el tablero de instrumentos, la óptica, las tapas laterales, etc. con disolventes , gasolina, etc. Limpiar los componentes plásticos con corrosivos puede conllevar el daño de los mismos..

- **Velocímetro：**
  Indica la velocidad de conducción.
- **Cuentakilómetros：**
  Indica los kilómetros que ya ha efectuado el vehículo
- **Indicador Nivel de Gasolina：**
  La barra nos indica el nivel de gasolina que nos queda en el depósito.
  La barra permanecerá en la posición “E” cuando la llave esté en la posición “OFF”.
- **Indicador de luces largas：**
  Cuando el indicador esté encendido llevaremos puestas las luces largas.
- **Intermitentes：**
  El indicador de intermitentes izquierdo y derecho, emitirá destellos acorde a las indicaciones que hagamos cuando accionemos los intermitentes.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

USO DEL CONTACTO

CONTACTO

Posición “ON”

- El motor se enciende en esta posición..
- La llave de encendido no puede quitarse.

Posición “OFF”

- El motor está apagado y no puede encenderse en esta posición.
- La llave de encendido puede quitarse.

§BLOQUEO DE LA DIRECCION §

posición “bloqueo dirección”

- Gire el manillar a la izquierda e inserte la llave, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj y a continuación llévela suavemente hast la posición de bloqueo “lock”.
- En esta posición la dirección está bloqueada.
- Puede quitar la llave de contacto.
- Para desbloquear simplemente gire la llave desde la posición de bloqueo “LOCK” hasta la posición OFF.

⚠ ATENCION:

- Asegúrese de retirar la llave consigo antes de cerrar el asiento.

§APERTURA ASIENTO§

Posición “repostar gasolina”

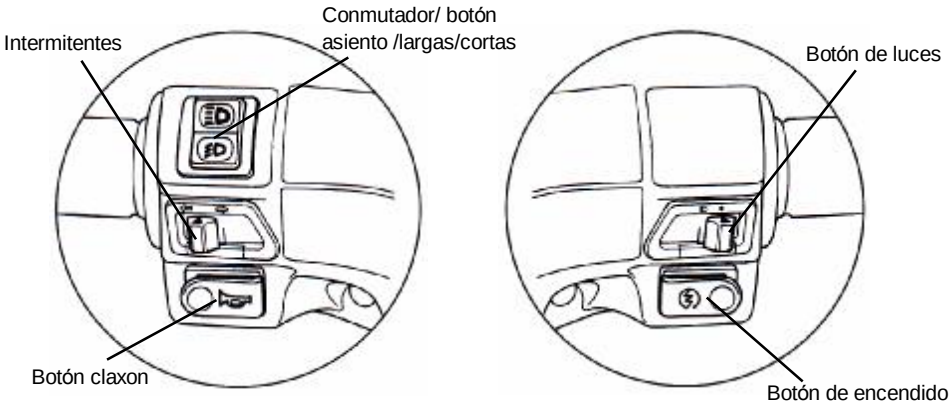
- Inserte la llave de contacto en la cerradura principal.
- Gire la llave de contacto hasta la posición “repostar gasolina” en el sentido de las agujas del reloj.
- A continuación podrá abrir el asiento. Puede llenar con gasolina el depósito de combustible.

⚠ ATENCION:

- Nunca gire la llave de contacto cuando este circulando con la motocicleta. Girar la llave a la posición “OFF” producirá el corte del sistema eléctrico y puede resultar en una pérdida del control del vehículo o en un accidente.
- Gire sólo la llave de contacto a la posición “OFF” ,después de haber parado totalmente la motocicleta.
- Si la llave de encendido permanece en la posición “ON” con el motor apagado por un tiempo prolongado ,la capacidad de la batería se verá mermada y esto puede afectar a la motocicleta a la hora de encenderla.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

USO DE LOS CONMUTADORES



Ÿ **Botón de Luces**

Cuando el botón está en esta posición, el faro delantero, piloto trasero y las luces del tablero de instrumentos y las de posición se encenderán. Botón de luces de carretera.

Cuando el botón está en esta posición,el piloto trasero y las luces del tablero de instrumentos y las de posición se encenderán.

Cuando el botón está en esta posición, todas las luces están apagadas.

- **Botón de Encendido**

Este es el botón de arranque eléctrico. Para encender la motocicleta, poner la llave de contacto en la posición "ON", apretar entonces el Botón de Encendido mientras apretamos la maneta de freno delantero o trasero.

ATENCION:
- Suelte el botón inmediatamente después de encender el motor, nunca apriete el botón una vez encendido para prevenir dañar el motor .
- Este mecanismo está diseñado para preservar la seguridad. El motor únicamente puede encenderse una vez apretadas la maneta de freno delantero o trasero
- No use las luces. Ponga las luces e intermitentes en posición “OFF” cuando este encendiendo el motor.

- **Botón Luces Largas/Cortas**

Este botón acciona las luces largas y cortas. Cambie de posición el botón para poner las luces en posición “Largas” o en posición “Cortas”.

En esta posición ponemos las luces largas.

Esta posición es para luces cortas. (Vaya con luces cortas siempre que circule por ciudad)

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

- **Botón de Intermitentes**

Los intermitentes se usan cuando giramos a izquierda o derecha, o cuando cambiamos de carril.

Con la llave de contacto en la posición “ON”, sitúe el botón de intermitentes a la izquierda o a la derecha, esto hará que se encienda el intermitente de la derecha o de la izquierda.

Para apagarlo, simplemente devuelva el botón de intermitencia a su posición inicial.

Luz de intermitente a la derecha, accione esta luz cuando desee hacer un giro a la derecha.

Luz de intermitente a la izquierda, accione esta luz cuando desee hacer un giro a la izquierda.

- **Botón Claxon**

Pulse este botón cuando la llave esté en la posición “ON” para hacer sonar el claxon.

ADVERTENCIA:

Ÿ No use el claxon en áreas donde esté prohibido.

CIERRE DE ASIENTO

Seat open switch

- **Abierto:**

Inserte la llave de contacto en la cerradura de asiento, y presione este botón para abrir el asiento.

- **Cerrado:**

Apriete el asiento hacia abajo para cerrarlo automáticamente .

Una vez cerrado el asiento, intente abrirlo tirando del mismo para arriba para comprobar que ha quedado cerrado.

ATENCION:

Ÿ No deje la llave de contacto dentro del baúl portacasco una vez esté el asiento abierto. Esto evitará que la llave se quede dentro al cerrarlo.

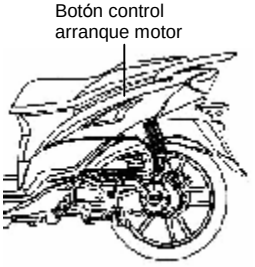
Ÿ Asegúrese que la llave está quitada una vez cerrado el asiento.

Ÿ Botón control arranque motor.

Este interruptor se encuentra bajo el asiento.

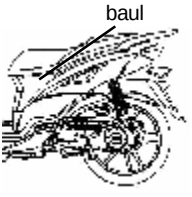
posición “ON” : El motor se bloquea y no se puede arrancar. El motor está bloqueado y no se puede poner en marcha en motor en esta posición.

posición “OFF”:Con el contacto en “on” y el botón de control de arranque motor en posición “off”, presione el botón de arranque eléctrico manteniendo accionada la maneta del freno delantero o trasero para encender el motor.



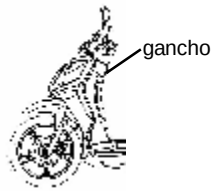
PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

BAUL PORTAEQUIPAJES



Ÿ Este baúl está situado bajo el asiento.
Ÿ Capacidad máxima de carga: 10kg.
Ÿ No guarde cosas valiosas en el baúl.
Ÿ Asegúrese que el asiento está cerrado tras depositar los objetos.
Ÿ Saque siempre los objetos antes de lavar el vehículo para prevenir que estos se mojen.
Ÿ No introduzca objetos sensibles a los cambios de temperatura, ya que el calor del motor puede afectarles.

GANCHO PORTACASCO



Ÿ Abra el asiento, ate el casco al gancho portacasco y cierre el asiento.

ATENCION:
Ÿ No intente coger su casco del cajón portacasco mientras conduce. Esto puede provocar interferencias en la conducción que pueden provocar daños en su persona o en la moto.

TAPON DEPOSITO GASOLINA

- Introduzca la llave en la cerradura del tapón del depósito de gasolina, gire la llave a la derecha para abrir el tapón.
- No llene de gasolina por encima del límite superior cuando reposte.

Debe alinear las marcas "△" y girar la llave y el tapón a la derecha para cerrar el tapón. Para extraer la llave sólo debe girarla a la izquierda.

ATENCION:
Ÿ Para repostar: 1) Apague el motor, 2) Ponga el caballete central, 3) Quite el tapón de gasolina 4) Llene el depósito de gasolina. Evite cualquier chispa o llama.
Ÿ No llene el depósito de gasolina por encima del límite cuando reposte. Si el fuel sobrepasa el límite, la gasolina caerá a través del agujero del tapón del depósito de gasolina. Esto puede provocar un incendio y/o daños para la motocicleta.
Ÿ Asegúrese que el tapón de gasolina está bien colocado y cerrado antes de conducir su motocicleta

FRENOS

Ÿ Use el freno delantero y trasero simultáneamente cuando frene.
Ÿ Evite frenadas bruscas ya que pueden bloquear las ruedas, haciendo imposible el control del vehículo.
Ÿ El uso de sólo uno de los dos frenos incrementa el riesgo de caída , ya que la motocicleta tiende a ir para un lado.
Ÿ Evite el uso continuado de los frenos por un largo periodo de tiempo, ya que esto hace que se recalienten los frenos ,disminuyendo así su eficacia.
Ÿ Frene despacio y con tiempo los días de lluvia. Intente no frenar bruscamente para evitar los patinazos y las caídas.

《Freno motor》

Para aplicar el freno motor, devuelva el puño del gas a su posición original.
En pendientes muy pronunciadas es aconsejable el uso alternado de los dos frenos y del freno motor.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

8. Recomendaciones y Precauciones para Encender el Motor

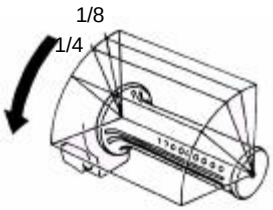
PRECAUCION:

- Compruebe que el motor y el depósito de gasolina tiene los niveles adecuados antes de encender el motor.
- Al encender el motor, el caballete central debe estar puesto y el freno trasero accionado. Esto evitará que el vehículo salga repentinamente en marcha para adelante.

1.Gire la llave hasta la posición “ON” .

2.Accione la palanca de freno trasero.

3. No acelere, apriete el botón de starter mientras acciona el freno trasero.



¡Tenga cuidado! Antes de conducir, accione el freno trasero.

ATENCION:

- Si el motor no se ha encendido tras accionar el botón de starter unos 3~5 segundos , gire el puño del gas de 1/8th a 1/4th y vuelva a apretar el botón de starter.
- Para evitar dañar el motor de arranque, no continúe apretando el botón de starter nunca más de 15 segundos seguidos.
- Puede costar mucho encender el vehículo tras un largo tiempo sin usarse o tras conducir sin gasolina. En estas situaciones será necesario apretar el botón de starter bastantes veces. Cuando lo haga mantenga el puño del gas en la posición cerrada.
- El motor necesitará unos minutos para calentarse si el vehículo ha estado largo tiempo sin usarse.
- El escape expulsa gas tóxico (CO), encienda siempre el motor en lugares bien ventilados.

【Encender el motor con la palanca de arranque】

- Gire la llave hasta la posición ON, accione la palanca de arranque con fuerza con el pie, el puño del gas tiene que estar en la posición de cerrado.
- Si es difícil poner en marcha el motor porque está frío, accione el puño del gas 1/8~1/4 ,esto hará mas fácil el arranque.
- Devuelva la palanca de arranque a su posición original una vez puesto en marcha el vehículo.

ATENCION:

- Cuando arranque el vehículo con la palanca de arranque, el vehículo debe estar sobre el caballete central y la palanca de freno trasero debe ser accionada.
- Encender el motor periódicamente con la palanca de arranque garantizará un mejor mantenimiento de la misma.

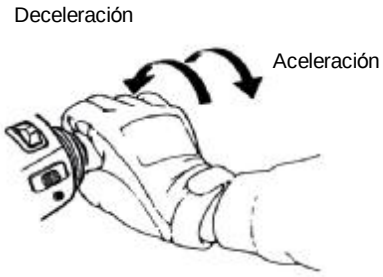
PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

9. LA MEJOR MANERA DE CONDUCIR

EL CONTROL DE LA VELOCIDAD MEDIANTE EL PUÑO DEL GAS

Aceleración : Incremento de la velocidad. Cuando circule en pendientes pronunciadas, gire el puño para dar menos gas e impedir el sobreesfuerzo del motor.

Deceleración : Para disminuir la velocidad.



METODOS DE APARCAMIENTO

Ÿ **Cuando se acerque a la zona de parking:**

1. Accione los intermitentes con tiempo, preste atención a los vehículos que circulan a su alrededor y aproxímese lentamente hacia el aparcamiento.
2. Devuelva el puño del gas a su posición original y aplique ambos frenos. La luz de freno trasero advertirá de su maniobra a los vehículos que circulen por detrás.

Ÿ **Cuando esté totalmente detenido:**

1. Devuelva el conmutador de intermitentes a su posición inicial y gire la llave de encendido hasta la posición “OFF” para apagar el motor.
2. Salga de la motocicleta por la izquierda una vez haya parado el motor, elija una plaza de parking que no interfiera al tráfico ni a los transeúntes .Ponga el caballete lateral del vehículo.
3. Coja el manillar con su mano izquierda, con su mano derecha coja el principio del asiento o el asa de parking, el asa de parking se encuentra en la parte trasera izquierda del asiento.
4. Apriete el caballete central con su pie derecho. Coloque el caballete firme en el suelo.

Recuerde:

Ÿ Coloque el bloqueo de manillar y quite la llave después de aparcar el vehículo para evitar robos.

ATENCION:

Ÿ Aparque siempre su vehículo en lugares seguros en los que no pueda interferir en el tráfico.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

10. INSPECCION Y MANTENIMIENTO ANTES DE CONDUCIR

INSPECCION DE RUTINA

A controlar		Comprobación de distintos puntos
Aceite motor		¿Hay suficiente aceite?
Gasolina		¿Hay suficiente? Debe ser de 90 o más octanos
Frenos	Delantero	Estado de los frenos (Juego de la maneta: 10~20mm)
	Trasero	Estado de los frenos (Juego de la maneta: 10~20mm)
Ruedas	Delantera	¿Es normal la presión del neumático? Standard:1,75kg/cm2
	Trasera	¿Es normal la presión del neumático? Standard:2kg/cm2 1persona; 2,25kg/cm2 x 2 personas;
Dirección		¿Vibra anormalmente el manillar o es difícil girarlo?
Cuentakilómetros, luces,		¿Funcionan correctamente?
Tornillería y plásticos		¿Faltan tornillos o tuercas?
Otros problemas		¿Persiste alguno de los problemas anteriores?

⚠ PRECAUCION:

Si se encuentra algún problema durante las inspecciones de rutina, corríjalo antes de conducir. Si fuera necesario lleve el vehículo a un establecimiento autorizado SANYANG .

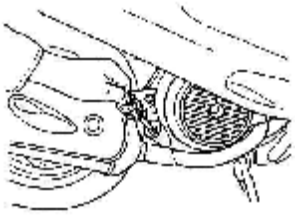
PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

INSPECCION Y CAMBIO DE ACEITE MOTOR

Ÿ **INSPECCION:**

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. Espere de 3~5 minutos con el motor parado para extraer la varilla del aceite. Limpie la varilla de aceite y vuelva a insertarla, intente no girar la varilla.
2. Saque la varilla y compruebe si el nivel de aceite está entre las marcas de mínimo y máximo.

Ÿ Añada aceite hasta el límite máximo en caso de que el aceite esté por debajo del mínimo. (Compruebe el cilindro, carter… etc, buscando fugas)



CAMBIO ACEITE:

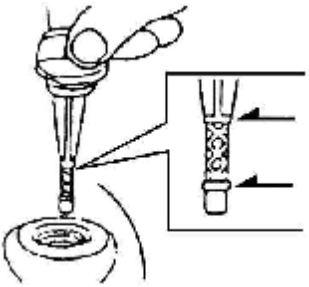
l Cambie el aceite después de los primeros 300 Km. y después cada 1000 Km.

l Para mantener las máximas prestaciones del motor, compruebe el nivel de aceite cada 500km. Añada aceite hasta el límite máximo si fuera necesario.

l Aceite Motor : Use API SH/CDSAE 10W-30 o un aceite mejor. Las averías por falta de aceite o por uso de aceite inapropiado están excluidas de la garantía.

※Aceite recomendado: SYM Genuine **4X OIL**

Ÿ Capacidad de aceite :
0.95 Litros (0.70 litros en el cambio de aceite)



【Limpieza filtro】

Abra el conjunto de tuercas de filtro para quitar el filtro. Retire la suciedad del filtro usando una pistola de presión de aire o gasolina.

⚠ ATENCION:

- l No debemos medir el nivel de aceite cuando el vehículo está sobre una superficie desnivelada o cuando acabamos de parar el motor.
- l El motor y el escape están muy calientes cuando acabamos de parar el motor. Tenga cuidado de no quemarse cuando esté cambiando el aceite o comprobando el nivel.
- l Si tras rellenar el nivel vuelve enseguida a estar cerca del mínimo, compruebe posibles fugas.
- l Evite chispas o llamas mientras esté cambiando el aceite.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

INSPECCION DEL NIVEL DE GASOLINA

- Gire la llave de encendido hasta la posición “ON” y compruebe que la barra de nivel de la gasolina se mueve para comprobar el nivel de gasolina
- Esta motocicleta está diseñada para usar gasolina sin plomo de 90 o más octanos.
- Con la motocicleta sobre el caballete central, apague el motor y evite todo lo que pueda producir llamas en el momento de repostar.
- No sobrepase el límite indicado cuando proceda al llenado.
- Asegúrese de cerrar bien el tapón de combustible cuando acabe

INSPECCION Y CAMBIO DE ACEITE DE LA TRANSMISION

INSPECCION:

- Sitúe el vehículo con el caballete central en un suelo llano, espere de 3-5 minutos tras apagar el motor o hasta que todas las piezas se enfríen. Quite el tornillo de vaciado de aceite y deje caer el aceite sobre un recipiente medidor y compruebe si ha mermado o no. (cantidad en desmontaje: 180 c.c./ cantidad en cambio: 170 c.c.).

CAMBIO DE ACEITE:

- Pare el motor y sitúe el vehículo sobre el caballete central en un suelo a nivel. Quite el tornillo de vaciado de aceite y saque el aceite.
- Coloque el tornillo del aceite y ajústelo . Quite el tapón de llenado de aceite y ponga nuevo aceite de transmisión , coloque el tapón de llenado y compruebe que el apriete es correcto y no hay fugas de aceite.

※ Aceite recomendado: Genuine SYM HYPOID GEAR OIL (SAE 85W-140)

.Use SAE85-90 con temperatures inferiors a 0ºC

INSPECCION Y AJUSTE DEL JUEGO DE LA MANETA DE FRENO

INSPECCION: (La inspección del juego de la maneta de freno debe hacerse con el motor apagado.)

- Juego de la maneta de freno y pedal delanteros y traseros.
- Al comprobar el juego de la maneta delantera desde el punto inicial hasta el punto más tensado, el juego debe estar entre 10~20mm. Es anormal notar la maneta esponjosa al tacto cuando se acciona fuertemente.
- Al comprobar el juego del pedal de freno trasero desde el punto inicial hasta el punto más tensado, el juego debe estar entre 20~30mm. Es anormal notar el pedal esponjosa cuando se acciona fuertemente

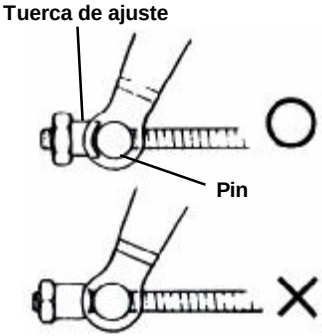
10~20 mm

Freno tipo maneta

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

AJUSTE (tipo tambor):

Ÿ La marca de ajuste de la tuerca del freno trasero debe alinearse con el pin.. (véase la figura a continuación)



ATENCION:

Ÿ Ajuste la maneta de freno para que el juego sea de entre 10~20 mm. Compruebe los indicadores en ambas ruedas. Si la flecha en el soporte del cable del freno se alinea con la marca" △." El freno sufre un desgaste que puede producir un recalentamiento de los frenos y su inefectividad. Cambie los frenos inmediatamente.

Ÿ Gire la tuerca de ajuste sobre el soporte del cable de freno para ajustar el juego de la maneta.

Ÿ Coja la maneta de freno con fuerza para comprobar que los frenos son efectivos.

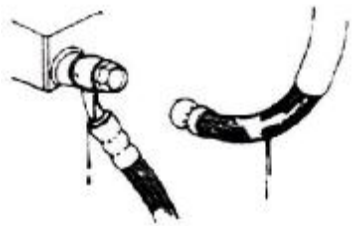
Ÿ Mida el juego de la maneta con una regla

Freno Tambor rueda

INSPECCION DE DISCO DE FRENO

(Aplicable a los modelos equipados con freno de disco.)

Ÿ Inspección visual para las fugas o daños y con la ayuda de una herramienta adecuada comprobar si la dirección vibra al conducir o si alguna parte presenta fugas. Si localiza algo lleve su motocicleta a un concesionario o servicio oficial SYM para su examen y reparación



（verificar fugas o daños）

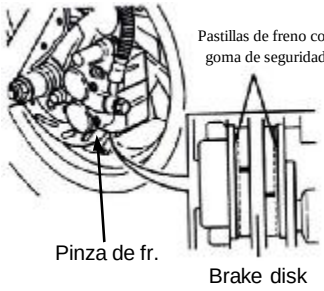
ATENCION:

Por favor compruebe la eficacia de los frenos en un firme seco, accionando suavemente los frenos delanteros y traseros para que en caso de haber anomalías se puedan poder controlar el vehículo más fácilmente.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

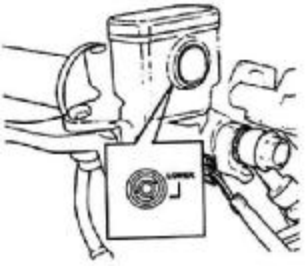
（Comprobando el estado de las pastillas）

- Compruebe el freno desde detrás de la pinza. Las pastillas deberán cambiarse cuando hallan consumido el ferodo y el metal se acerque a la superficie de frenado del disco.



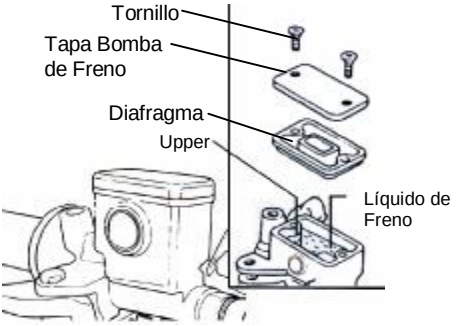
（Control del nivel del líquido del freno ）

- Con el vehículo parado en suelo liso, compruebe si el nivel del líquido de freno está sobre la marca “LOWER” . El Líquido de Freno Recomendado : Para un resultado óptimo es WELL RUN BRAKE OIL (DOT 3).



（Relleno de Líquido de Freno del Freno Delantero）

1. Afloje los tornillos y desmonte la tapa de la bomba de freno.
2. Mantenga el depósito limpio, tenga cuidado al desmontar y vigile que no entra en el depósito ningún cuerpo extraño.
3. Extraiga el diafragma de la Bomba de Freno.
4. Agregue líquido hasta la marca de nivel “Upper”.
5. Coloque el diafragma y la tapa de la Bomba de Freno .
6. Compruebe que el diafragma está bien colocado y asegúrese de que no ha entrado suciedad en el depósito de la Bomba de Freno. Coloque los tornillos de la tapa de la Bomba de Freno y apriételos hasta que la tapa quede bien sujeta.



ATENCION:

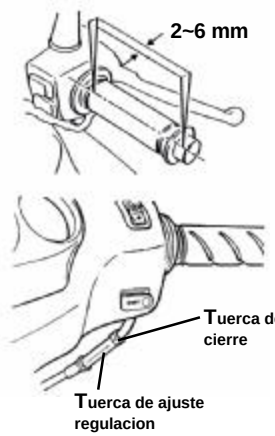
- Para prevenir reacciones químicas no use nunca un líquido de frenos diferente al recomendado.
- No rellene nunca el depósito de la Bomba de Freno por encima de la marca “Upper”, para prevenir que el líquido caiga sobre las partes plásticas del vehículo. (El líquido de frenos es corrosivo).

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

REGULACION DEL JUEGO DEL PUÑO DEL GAS

Ÿ El recorrido de la caña del gas debe ser de 2~6mm.

Ÿ Para ajustarlo, primero afloje la tuerca de fijación, y después regule la tuerca de ajuste a la posición adecuada y coloque la tuerca de fijación en su sitio.



Inspección del acelerador:

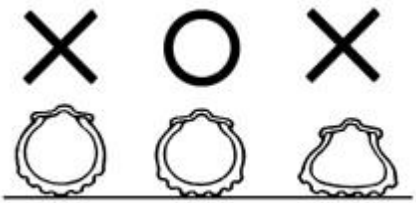
Ÿ Compruebe el cable del gas para verificar que tiene un recorrido correcto,

Ÿ Compruebe que nada interfiere en la carrera del cable del gas.

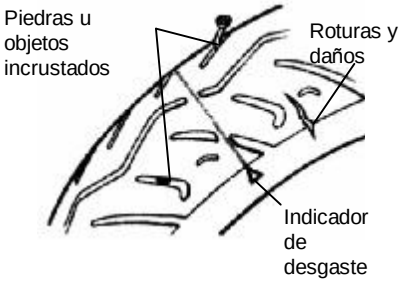
Ÿ Accione la caña del gas ,desde su posición de inicio a su posición de máxima apertura para comprobar que nada interfiere en su recorrido.

INSPECCION DE LOS NEUMATICOS

- Debemos comprobar la presión de las ruedas, y en su caso inflarlas, siempre con el motor parado.
- Si nota una presión inadecuada en las ruedas, compruébelo con una máquina de presión de aire. Infle o desinfle las ruedas hasta adecuarlas a la presión recomendada por el fabricante.
- La presión de las ruedas debe medirse cuando el neumático esté frío.



PARA CONOCER LA PRESION RECOMENDADA VEANSE LAS ESPECIFICACIONES



Ÿ Examine los neumáticos tanto frontal como lateralmente para ver posibles daños.

Ÿ Examine la superficie en busca de piedras u objetos clavados en el neumático.

Ÿ Compruebe el indicador de desgaste de los neumáticos para ver si la profundidad de los neumáticos es la correcta. Un neumático que ha superado la profundidad mínima en su indicador de desgaste debe ser sustituido inmediatamente.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

⚠ ATENCION:

Ÿ Los neumáticos demasiado inflados, deshinchados, viejos, deformados o rotos pueden dificultar la conducción de su motocicleta ,llegando incluso a provocar un accidente.

INSPECCION DE LA DIRECCIÓN Y LA AMORTIGUACIÓN DELANTERA

Ÿ Estas comprobaciones deben hacerse con el motor apagado y la llave quitada.

Ÿ Examine la amortiguación delantera en busca de daños.

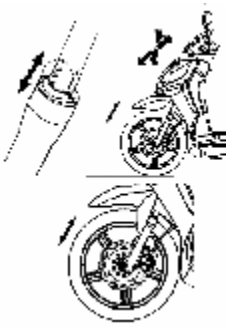
Ÿ Empuje el manillar arriba y abajo, compruebe que el sonido de la horquilla es normal.

Ÿ Compruebe los tornillos y tuercas de la horquilla delantera para ver si están correctamente apretados.

Ÿ Mueva el manillar hacia todos los lados con el fin de comprobar que tiene total libertad de recorrido y que no se queda fijo o tiene tendencia para un determinado lado.

Ÿ Compruebe que los cables de freno no interfieren en los movimientos del manillar .

Ÿ Si observa algo anormal en el vehículo llévelo a un concesionario oficial SYM para su examen y sustitución en caso de encontrar algo anormal.



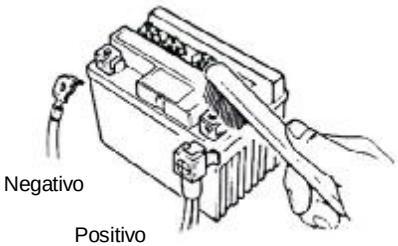
INSPECCION Y MANTENIMIENTO DE LA BATERIA

Este vehículo está equipado con una batería sin mantenimiento. Lleve su vehículo a un concesionario autorizado SYM si funciona de manera anormal.

（Limpieza de los terminales de la batería）

Libere los terminales de la batería y límpielos en caso de suciedad o corrosión en los mismos.

Para desmontar la batería siga los siguientes pasos: Primero ponga la cerradura de contacto en posición “OFF,” desmonte entonces el cable negativo de la batería aflojando el tornillo del cable negativo, haga lo mismo con el positivo y entonces desmonte la batería.



⚠ ATENCION:

Ÿ Mantenga la batería de su motocicleta limpia. Si los conectores de su batería están sucios o corroídos, límpielos.

Ÿ Si hay corrosión en los terminales de su batería , desconecte los cables de la batería y limpie los terminales con un cepillo de dientes.

Ÿ Después de la limpieza de los cables, aplique una ligera capa de grasa en los terminales. Para montar la batería limítese a seguir los pasos del desmontaje a la inversa.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

⚠ ATENCION:

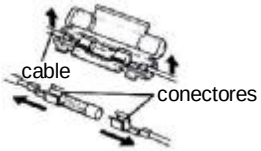
Ÿ Esta motocicleta usa una batería cerrada , sin mantenimiento; nunca quite los tapones de la batería.
Ÿ Para prevenir fugas de ácido y descargas cuando la batería vaya a estar largo tiempo sin usarse; desmonte la batería de su vehículo y guárdela en un lugar oscuro y ventilado. Si la batería debiera guardarse en la motocicleta, desconecte el cable negativo de la batería.
Ÿ Si debe sustituir la batería, hágalo por una del mismo tipo, sin mantenimiento.

INSPECCION Y CAMBIO DE FUSIBLES

Ponga la llave de contacto en posición Off y compruebe el estado de los fusibles. En caso de haber alguno fundido , sustitúyalo por uno nuevo del mismo amperaje (10A). Sustituir un fusible por uno de un amperaje superior al especificado está totalmente prohibido, así como poner un hierro u otro elemento para puentearlo. Esto puede producir daños graves en la instalación eléctrica del vehículo.

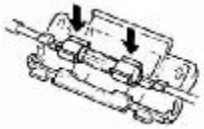
Ÿ Desmonte la tapa lateral izquierda y encontrará la caja de fusibles, junto a la batería.
Ÿ Abra la tapa de la caja de fusibles y saque los fusibles. Compruebe si hay alguno dañado o fundido.
Ÿ Los fusibles deben estar firmemente conectados , ya que si no pueden producirse falsos contactos que produzcan daños graves en la instalación eléctrica.
Ÿ Use sólo componentes que cumplan las especificaciones para sustituir elementos como las bombillas. Usar componentes con otras especificaciones puede producir daños en los fusibles y la sobrecarga/descarga de la batería.
Ÿ Evite que caiga agua en la caja de fusibles cuando lave la motocicleta.
Ÿ Lleve su motocicleta a su concesionario para su inspección en caso de que se fundan los fusibles por motivos desconocidos..

DESMONTAJE



MONTAJE

Presionar s/figura



EXAMINANDO LOS INTERMITENTES Y EL CLAXON

Ÿ Sitúe la llave de contacto en posición “ON” .
Ÿ Encienda las luces, compruebe que tanto las luces de posición, freno, largas, corta e intermitentes funcionan.
Ÿ Compruebe que los intermitentes están en buen estado.
Ÿ Compruebe que el claxon funciona mediante el botón de claxon.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

⚠ ATENCION:

Ÿ Use sólo las bombillas recomendadas para los intermitentes. De otro modo el normal funcionamiento de las luces de intermitente se vería afectado.

Ÿ Accione el intermitente cuando vaya a cambiar de carril o de sentido de circulación para informar a los otros usuarios de la vía.

Ÿ Tras efectuar la maniobra debemos apagar los intermitentes. Para apagarlos debemos presionar el botón de intermitentes, así no molestaremos a los vehículos que vengan a nuestro encuentro.

COMPROBANDO LAS LUCES

Ÿ Ponga en marcha el motor y accione el interruptor del faro..

Ÿ Compruebe si el enfoque y altura de las luces es correcto..

Ÿ Verifique las tulipas para ver si están sucias o presentan roturas.

COMPROBANDO LA LUZ DE FRENO

Ÿ Ponga la llave en posición de "ON" , accione las manetas de freno delantero y trasero y compruebe que las luces de freno se encienden.

Ÿ Compruebe que la tulipa del piloto trasero no está sucia o rota.

⚠ ATENCION:

Ÿ Use sólo las bombillas especificadas por SANYANG , no use bombillas con diferentes especificaciones para evitar daños en el sistema eléctrico, fundido de las bombillas o descarga de la batería.

Ÿ No modifique o añada otros componentes eléctricos a la motocicleta. Esto prevendrá una sobrecarga o un cortocircuito que pueda provocar un incendio

EXAMEN DE FUGAS DE GASOLINA

- Examine el depósito de gasolina, el carburador y los tubos de gasolina, etc. Para posibles fugas.

EXAMEN DE LA LUBRICACION DE LOS CUERPOS DE CIERTOS ELEMENTOS

Compruebe que los puntos axiales de cada elemento están suficientemente lubricados. (por ejemplo, los soportes del caballete central y lateral, las manetas, etc.)

COMPROBANDO LA BUJIA

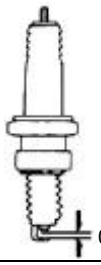
Ÿ Quite la pipeta de la bujía y desmonte la bujía usando la llave de bujía servida en el kit de herramientas de serie.

Ÿ Compruebe que el electrolito no esté sucio o tenga depósitos de carbón.

Ÿ Quite los depósitos de carbón del electrodo con una herramienta con punta de hierro, y limpie la bujía con gasolina, a continuación séquela con un trapo.

Ÿ Compruebe que la distancia del electrodo es de 0.6~0.7 mm. (Compruébelo con un medidor de precisión)

Ÿ Ajuste la bujía todo lo fuerte que pueda con la mano y después dele otras 1/2~3/4 de vuelta con la llave de bujía.



⚠ CUIDADO:

El motor está extremadamente caliente tras conducir. Permita que el vehículo esté completamente frío antes de quitar la bujía para evitar cualquier tipo de daño.

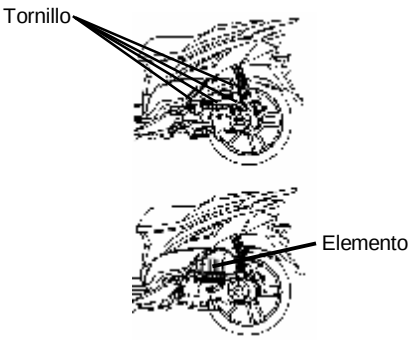
※Use sólo bujías con las especificaciones indicadas por el fabricante.(Véanse especificaciones)

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

VERIFICACION DEL FILTRO DEL AIRE

《PROCEDIMIENTO DE DESMONTAJE》

1. Quite las tuercas de montaje de la cubierta del filtro del aire
2. Retire la cubierta del filtro del aire y por último quite el elemento filtrante
3. Lleve el elemento fuera y límpielo con aire comprimido y sin usar disolvente (según tabla de mantenimiento)



《PROCEDIMEIENTO DE MONTAJE》

Ÿ Para montar de Nuevo el filtro del aire deshaga los pasos anteriores.

⚠ **ATENCION:**

Ÿ Un filtro sucio es una de las principales causas de la reducción de la potencia del motor e incrementa el consumo de combustible.

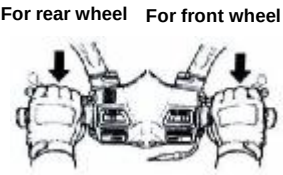
Ÿ Cambiar el elemento filtrante con frecuencia prolonga la vida del motor si conduce la motocicleta a menudo en zonas polvorientas.

Ÿ Si el filtro del aire está instalado de manera incorrecta, la suciedad va a ser absorbida por los cilindros lo cual puede ser causa de un prematuro desgaste y reducir la potencia y la vida del motor.

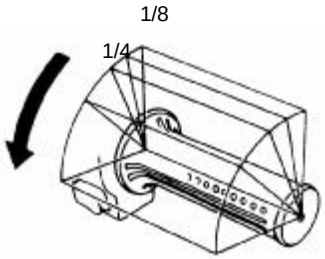
Ÿ Tenga cuidado de no mojar el filtro del aire cuando lave su motocicleta. De lo contrario tendrá dificultades para arrancar con normalidad

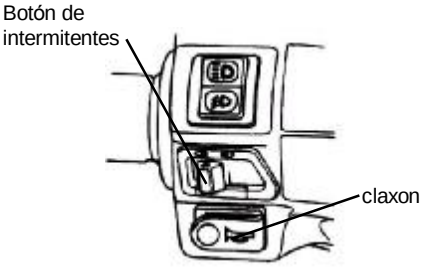
PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

11.DIAGNOSIS CUANDO EL MOTOR NO ARRANCA



(1). ¿Está la cerradura de contacto en la posición "ON"?	(2).¿Hay suficiente gasolina en el depósito de gasolina?	(3). ¿Está apretando el freno delantero o trasero al accionar el botón de encendido?





(4). ¿Está accionando la caña del gas mientras acciona el botón de arranque?	(5). Coloque la cerradura de contacto en posición "ON", apriete el botón de claxon, si el claxon no suena, el fusible está en fundido.

【Si no consigue encender el motor y ha hecho estas comprobaciones, lleve enseguida la motocicleta a un concesionario oficial SYM】

12. C.D.I. ENCENDIDO ELECTRONICO

La carga y descarga principal del condensador se realiza por parte del C.D.I . Este sistema se utiliza para canalizar la energía creada en el rotor y procedente de la chispa en la bujía.

13. SUGERENCIA DE OCTANAJE DE LA GASOLINA

Ÿ Esta motocicleta está diseñado para usar gasolina sin plomo de 90 o más octanos.

Ÿ Si la motocicleta se utiliza en grandes altitudes, con una presión mayor en la atmósfera, se recomienda el recalibre de los porcentajes de aire/gasolina para optimizar el rendimiento del motor

14. ACEITE TRANSMISION

Aceite recomendado: GENUINE SYM HYPOID GEAR OIL (SAE 85W-140)

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

15.LOCALIZACION DE LOS CONTROLES

1. Con el caballete puesto, siéntese en la motocicleta. Empuje el mismo para quitar el caballete central.

> ⚠ **ATENCION:**
> Ÿ No acelere mientras esté sobre el caballete central.

2. Acceda a la motocicleta por el lado izquierdo, siéntese de manera cómoda y apoye firmemente los pies en el suelo para prevenir caídas..

> ⚠ **ATENCION:**
> Ÿ Mantenga el freno trasero accionado hasta empezar a conducir.

3. Accione la caña del gas lentamente, y la motocicleta empezará a moverse.

> ⚠ **ATENCION:**
> Ÿ No accione la caña del gas de manera brusca o la maneta de embrague, ya que puede producir acelerones bruscos que resulten peligrosos.
> Ÿ Asegúrese que el caballete lateral está completamente recogido antes de empezar a conducir

【No realice giros bruscos accionando el freno.】

Ÿ Una frenada rápida mientras giramos puede provocar un accidente, especialmente los días de lluvia, ya que el suelo resbaladizo aumenta el peligro..

【Conduzca con PRECAUCION los días de lluvia.】

Ÿ La distancia de frenada con el suelo mojado es mayor que en un suelo seco. Aplique antes el freno
Ÿ Reduzca la velocidad, conduzca de una manera más suave a la habitual y accione el freno con mayor distancia

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

16. TABLA DE MANTENIMIENTO PERIODICO

Item	Kilómetros de mantenimiento / Tiempo de mantenimiento / Comprobaciones	300KM	Cada 1,000KM	Cada 3,000KM	Cada 6,000KM	Cada 12,000KM	Notas
		NUEVA	1 Mes	3 Meses	6 Meses	1 Año	
1	Elemento filtro del aire (Nota)	I	C		R(papel)	R(esponja	
2	Filtro aire	I					
3	Filtro de aceite	C			C		
4	Aceite motor	R	Cambio cada 1,000KM				
5	Neumáticos, presión	I	I				
6	Batería	I	I				
7	Bujía	I		I		R	
8	Carburador(ralentí)	I			I		
9	Dirección y manillar	I		I			
10	Comprobación de fugas en	I	I				
11	Comprobación carters para fugas	I	I				
12	Aceite transmisión	R	Cambio cada 5,000KM (5 meses)				
13	Correa				I	R	
14	Estado tanque de gasolina	I		I			
15	Caña y cable del gas	I	I				
16	Tornillos y tuercas del motor	I		I			
17	Culata, cilindro y pistón				I		
18	Escape/ revisión carbonilla				I		
19	Cadena distribución/Tiempo encendido	I		I			
20	Tolerancia válvulas	I			I		
21	Amortiguadores	I			I		
22	Suspensión delantera/trasera	I			I		
23	Caballete central/lateral	I			I/L		
24	Cárter “Blow-by system “	I		I			
25	Disco de embrague				I		
26	Sistemas de frenos/pastillas de frenos	I	I				
27	Tornillos y tuercas de los	I	I				

☆Las operaciones de mantenimiento deben realizarse por km o por tiempo, siendo el indicador lo que antes suceda.

※Haga todas las operaciones de mantenimiento en un concesionario oficial SYM para optimizar la vida de su motocicleta.

Código:I ~ Inspección, limpieza y ajuste R ~ Sustituir

C ~ Limpiar (sustituir si es necesario) L ~ Lubricar

Recuerde: 1.Limpie o sustituya más a menudo el filtro del aire cuando circule por caminos de polvo.

2. El mantenimiento debe ser más frecuente en aquellas motocicletas en las que siempre se estén exigiendo las máximas prestaciones, y en aquellas que tengan una gran cantidad de kilómetros.

【Las anotaciones sirven para indicar los modelos aplicables】

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

17. ESPECIFICACIONES

Modelo / Item / Especificación	SYMPHONY SR 125 / AZ12W1-T
Longitud	2000 mm
Anchura	690 mm
Alto	1125 mm
Diámetro rueda	1330 mm
Peso neto	120kg (Ant.t:46kg Post:74kg)
Tipo	4- tiempos monocilíndrico/ refrigeración por aire
Gasolina	Sin plomo
Cilindrada	124.6 c.c.
Ratio de Compresión	10.4±0.2 :1
Max. HP	6.5 kW / 7500rpm
Max. potencia	9.0N.m/6500 rpm
ralentí	1800±100 rpm
Tolerancia válvula: IN/EX	0.12±0.02/0.12±0.02 mm
Arranque	Eléctrico y a pedal
Horquilla delantera	Telescópica
Amortiguación trasera	Amortiguación con muelle
Embrague	Centrífugo
Transmisión	CVT
Neumático delantero	110/70-16 52P
Neumático trasero	110/70-16 52P
Llantas	Aluminio
Presión neumático	Del: STD 2.00kg/cm^2, tras: STD 2.0kg/cm^2 para 1 persona, 2.25kg/cm^2 para 2 personas
Freno delantero	Tipo disco (Ø 226 mm)
Freno trasero	Tipo tambor (Ø 226 mm)
Luces delanteras (largas, cruce)	12V 35/35W
Luz posición del.	12V 5W
Luz intermitente del/tras	12V 10W
Luz freno y posición tras	12V 5W/12V 21W
Luz matrícula	12V 5W
Capacidad Aceite Motor	0.95 L (0.70 L cambio)
Capacidad aceite transmis.	180c.c (170c.c per cambio)
Capacidad depósito gasolina	5.50L
Fusible	10A×2
Bujía	CRUHSA
Batería	12V 6Ah (sellada, sin mantenimiento)
Filtro aire	Tipo papel

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

17.ESPECIFICACIONES

Modelo / Item / Especificación	SYMPHONY SR 150 / AZ15W1-T
Longitud	2000 mm
Anchura	690 mm
Alto	1125 mm
Diámetro rueda	1330 mm
Peso neto	120 kg (del.46kg tras:74 kg)
Tipo	4- tiempos monocilíndrico/ refrigeración por aire
Gasolina	Sin plomo
Cilindrada	124.6 c.c.
Ratio de Compresión	10.4±0.2 :1
Max. HP	7.7 kw/7500 rpm
Max. potencia	10.8 N.m/6000 rpm
ralentí	1800±100 rpm
Tolerancia válvula: IN/EX	0.12±0.02/0.12±0.02 mm
Arranque	Eléctrico y a pedal
Horquilla delantera	Telescópica
Amortiguación trasera	Amortiguación con muelle
Embrague	Centrífugo
Transmisión	CVT
Neumático delantero	110/70-16 52P
Neumático trasero	110/70-16 52P
Llantas	Aluminio
Presión neumático	Del: STD 2.00kg/cm^2, tras: STD 2.0kg/cm^2 para 1 persona, 2.25kg/cm^2 para 2 personas
Freno delantero	Tipo disco (Ø 226 mm)
Freno trasero	Tipo tambor (Ø 226 mm)
Luces delanteras (largas, cruce)	12V 35/35W
Luz posición del.	12V 5W
Luz intermitente del/tras	12V 10W
Luz freno y posición tras	12V 5W/12V 21W
Luz matrícula	12V 5W
Capacidad Aceite Motor	0.95 L (0.70 L cambio)
Capacidad aceite transmis.	180c.c (170c.c cambio)
Capacidad depósito gasolina	5.50L
Fusible	10A×2
Bujía	CRUHSA
Batería	12V 6Ah (sellada, sin mantenimiento)
Filtro aire	Tipo papel

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

17. ESPECIFICACIONES

Modelo / Item / Especificación	SYMPHONY SR 150 / AZ15W2-6
Longitud	2000 mm
Anchura	690 mm
Alto	1125 mm
Diámetro rueda	1330 mm
Peso neto	116kg (Ant.t:41kg Post:75kg)
Tipo	4- tiempos monocilíndrico/ refrigeración por aire
Gasolina	Sin plomo
Cilindrada	149 c.c.
Ratio de Compresión	10.4:1
Max. HP	7.7 kW / 7500rpm
Max. potencia	10.8 kW / 6000rpm
ralentí	1800±100 rpm
Tolerancia válvula: IN/EX	0.12±0.02/0.12±0.02 mm
Arranque	Eléctrico y a pedal
Horquilla delantera	Telescópica
Amortiguación trasera	Amortiguación con muelle
Embrague	Centrífugo
Transmisión	CVT
Neumático delantero	110/70-12 47J
Neumático trasero	120/70-12 51J
Llantas	Aluminio
Presión neumático	Del: STD 2.00kg/cm^2, tras: STD 2.0kg/cm^2 para 1 persona, 2.25kg/cm^2 para 2 personas
Freno delantero	Tipo disco (Ø 190 mm)
Freno trasero	Tipo tambor (Ø 130 mm)
Luces delanteras (largas, cruce)	12V 35/35W
Luz posición del.	12V 5W
Luz intermitente del/tras	12V 10W
Luz freno y posición tras	12V 5W/12V 21W
Luz matrícula	12V 5W
Capacidad Aceite Motor	0.95 L (0.85 L cambio)
Capacidad aceite transmis.	180+/-5c.c (170c.c per cambio)
Capacidad depósito gasolina	5.2L
Fusible	10A×2
Bujía	NGK A7RC
Batería	12V 7Ah (sellada, sin mantenimiento)
Filtro aire	Tipo papel

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn